



# アルピー通信

●南アルプス市商工会  
山梨県南アルプス市飯野 2812  
TEL.055-280-3730  
FAX.055-280-3731  
●発行人/小林 寛樹  
●年 10 回発行  
●協賛協力/株式会社 渡辺新聞店  
南アルプス 林屋新聞店

すべては  
会員の繁栄と  
発展のため!!  
vol.5

おいしい果物 **大和園**  
やまとえん  
園主 小林 三夏  
〒400-0301山梨県南アルプス市桃園944  
TEL・FAX055-282-1487

安心して食べられるおいしい果物を  
心をこめて育てています。

- 低農薬(従来の30%減) ●有機肥料使用
- 商品(さくらんぼ 桃 すもも ぶどう ラフランス あんぼ柿)



今回は道路拡幅工事の影響により店舗移転・改築の検討が必要となった  
大和園さんが活用している商工会の専門家派遣相談(無料)をご紹介します。

大和園さんは創業20年。南アルプス市桃園地区で春(さくらんぼ)夏(桃・すもも)秋(ぶどう・ラフランス)冬(あんぼ柿)を手掛ける観光農園を運営されています。

南アルプス市による道路拡幅工事の話が持ち上がり数年が経過した平成22年7月ご主人が世界され、残されたご家族(奥さん、おばあちゃん、息子さん、娘さん)は農園経営を助け合いながら守ってこられました。

取引先との折衝、農園管理と果物品質の維持など仕事は山積、常に忙しい日々が続いてしまい移転改築に向けての準備は進まずにいました。

小林さん自身が設定したオープン(平成25年6月)に間に合わないかと悩んでいたところ商工会が行っている専門家派遣制度(ネットワーク強化事業)

業)を知り商工会に相談することに致しました。

専門家(一級建築士)からは店舗建築のポイントとなる敷地調査、資金計画、基本設計、仕様什器の確認など多くの留意点が小林さんに伝えられ、ハウスメーカーとの打合せなどに大いに役立っています。



●素朴な甘さが人気の「あんぼ柿」



●移転改築に向けて商工会の専門家と打合せが進む



●打合せの中から生まれた店舗建築の店内パース

専門家派遣(正式名称=ネットワーク強化事業)は  
商工会員の皆さんが無料で活用できるメリットの1つです。

**支援内容**

- ①新事業展開 ②創業、事業再生、再チャレンジ ③海外展開 ④事業承継 ⑤ものづくり ⑥ITを活用した経営力強化 ⑦知的資産経営 ⑧経産省指定の特定課題

**専門家(資格一覧)**

- ・行政書士・弁護士・社会保険労務士・土地家屋調査士・中小企業診断士・弁理士・税理士・不動産鑑定士・技術士(経営工学/生産管理部門)・エネルギー管理士・一級建築士・販売士・栄養士・野菜ソムリエ・食育指導士など(順不同)

上記以外にも様々な分野の専門家がございますので、商工会員の皆様どうぞご利用下さい。



## 南アルプス市商工会の最新情報をメール配信サービスで!

今なら抽選で  
プレゼントが  
当たる!!

商工会から市内外のお得で役立つ  
新着情報をタイムリーに発信中!

- ・婚活・観光・イベント新着情報・講習会・講演会情報
- ・金利情報(日本政策金融公庫)・商工会全般の情報
- ・地域情報 その他



モバイル版 NEW

入会金・年会費無料

ご登録は、携帯電話でアクセス。

いますぐ登録! ※受信料はおお客様のご負担となります。



ご登録者様の中から抽選で毎月10名様に、  
ハッピーパークお買物券1000円分をプレゼント!

お問い合わせ・お申し込み 南アルプス市商工会  
TEL055-280-3730 FAX055-280-3731



## 会員の皆様へ ご加入の自動車保険を見直しませんか！

経費削減をお考えの方、団体割引で特別掛金をご提供致します。まずお見積りで比較を！

自動車共済が  
お得です！

会員  
限定  
割引!!

- 団体割引(会員割引) 12.5%  
H24.10.1~H25.9.30までの期間
- 現在ご加入の無事故等級制  
損保や他共済からも無事故等級割引を継承します！  
事業所のお車(法人名義車両)もOKです！  
フリー契約もお得です！  
事故処理は専門のスペシャリストがサポートします！  
365日24時間受付安心のロードサービス！



お問合せ  
お申込み先 南アルプス市商工会  
TEL 055-280-3730

引受保険会社 関東自動車共済協同組合山梨県支部  
TEL 055-237-8331

## 新規会員紹介

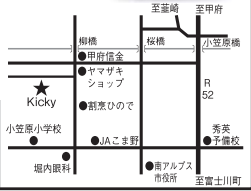
kicky (キッキー)

完全予約制だから、待ち時間は少なく  
お一人お一人に合ったスタイルと心地よい時間をご提供します。  
いつまでも長く愛されるサロンになるよう努力してまいります。



menu	
hair cut	3,670yen
color	5,250yen
perm	6,300yen
straight perm	10,500yen

代表者名 野中ひとみ  
所在地 南アルプス市小笠原 521-10  
受付時間 9:30~16:00 (perm) ~17:00 (cut)  
定休日 日曜日 電話 055-282-8775 (予約制)



## 年末融資相談会の開催(金融公庫・保証協会) ◆日時:平成24年11月14日(水) 10:00~17:00 ◆場所:南アルプス市商工会本所(南アルプス市飯野2812)

### ●日本政策金融公庫の主な融資

利率は10月13日現在

セーフティネット貸付(ほとんどの業種の方が利用可能)				経営改善貸付(無担保無保証人)			
ご融資額	運転資金	設備資金	利率	ご融資額	運転資金	設備資金	利率
返済期間(うち据置期間)	4,800万円以内	2.15% (条件により1.65%~)	1,500万円以内	7年以内(1年以内)	10年以内(2年以内)	1.85%	
	8年以内(3年以内)	15年以内(3年以内)					

### ●山梨県信用保証協会の主な保障制度 ※返済軽減等のご相談お受け致します。

主な保証制度	利用できる方	保証限度額	保証料	保証期間	利率
商工貯蓄共済融資制度	共済加入者で掛金延滞なく商工会が返済履行能力等を認め、斡旋した方	運転:1千万円 設備:2千万円	1.90%以内	運転:7年以内 設備:10年以内 (据置6ヶ月以内)	1.750%(3年超)
小規模企業サポート融資	県内に1年以上事業所を有し引き続き現在の事業を営む小規模事業者	1,250万円	0.5~2.2% (1/2を県が助成)	運転:5年以内 設備:7年以内 (据置1年以内)	2.1%
スイフト500	商工会の会員で会費の滞納がない方等	500万円	1.90%以内	運転:7年以内 設備:7年以内 (据置6ヶ月以内)	2.975%(3年超) 商工会記帳代行企業は0.2%金利優遇あり

●お申し込み及びご相談希望者は、予約制になっておりますので下記までご連絡下さい。お申し込みに必要な内容を説明し、申込書をお渡します。  
お申し込み・お問い合わせ先/南アルプス市商工会 TEL 055-280-3730 FAX 055-280-3731

## 記帳センター瓦版

## 記帳代行事業所訪問記 第25弾



今回の訪問先は、白根地区にあるシミズKADENさんです。S53年に開業して以来、とても頼りになる『町の電気屋さん』として地域の皆様に愛されてきたお店です。現在は11年前に清水正夫さん(父)からバトンを渡された清水良一さん(長男)が事業主となり活躍中です。

シミズKADEN  
 ■住所 南アルプス市百々 3041  
 ■電話 055-285-1408  
 ■FAX 055-285-4093  
 ■営業時間 8:00~20:00  
 ■定休日 日曜日

良一さんに「仕事に対する思い」を尋ねてみたところ、開口一番、「『丸ごと家一軒!承ります』という気持ちです」との答えが返ってきました。「家と電化製品は切っても切り離せない関係です。電球1個の取替はもちろん、これ電気屋さんの仕事?と思われる家の補修・リフォーム(網戸の張替え、水漏れ修理)もお任せください」とのこと。水回り、ボイラー工事などの相談などがあれば、メーカーさんと連携しながら対応しているそうです。年4回開催される展示会は、田富流通センターなどの大きな会場でも開催しています。最先端の家電製品を実際に見て、丁寧な説明を受けながら買ひものことができます。

明るい雰囲気店内には電池などの小物から今話題のLED照明、太陽光パネル、オール電化製品などが勢ぞろいしています。  
 今、シミズKADENさんのオススメはLED照明器具。節電・省エネ対策としてイチオシです!すでに多数の注文があり在庫が品薄状態とのこと。  
 『時代の流れが速いです...』と一歩先を見据えた良一さんの つ・ぶ・や・き が聞こえました(\*^\_^\*)



エコだ!  
ワン!!

お店の看板娘 マロニーちゃん



パナソニック冬の特選品フェア  
 12月1日、2日(土、日)  
 ※店内にて開催する予定です。

## 旧商品券使用期間終了の期限迫る!

峡西地区内の旧町村サービス店会が発行した商品券は、発行母体が解散して以来商品券の回収のみを行って来ましたが、平成24年12月31日(月)をもちまして商品券の使用を終了することになりましたので、お知らせ致します。また、期日を過ぎますと旧商品券は使用できなくなりますので、ご注意ください。

平成24年  
12月31日(月)  
まで

※なお、現在発行中の「南アルプスギフトカード」は引き続き使用できます。

- 対象となる商品券
- 旧白根町サービス店会発行の商品券
  - 旧若草町商工会サービス店会発行の商品券
  - 八田MC店会旧八田村商工会発行の商品券
  - 旧甲西町サービス店会発行の商品券



旧白根町サービス店会発行の商品券



旧若草町商工会サービス店会発行の商品券

お問い合わせ先 南アルプス市サービス店会 南アルプス市飯野2812(南アルプス市商工会内) TEL 055-280-3730

商工会員限定

ご契約者  
無料ご招待

商工会創立10周年記念  
共済推進特別キャンペーン

634m  
世に  
見に来た。  
ま。

# 共済に入って 東京スカイツリー からの絶景を!!

商工会員限定にて、各共済のご契約者様を

日帰りバスツアー「東京スカイツリー&アメ横散策」

に無料ご招待いたします。

ツアー日程

平成24年12月20日(木)日帰り

南アルプス市発 7:00 → 中央道・首都高速 → 東京スカイツリー 10:30 ~  
13:30 → アメ横散策 14:00 ~ 16:00 → 南アルプス市着 19:00

定員 **40名**

商工会創立10周年記念共済推進特別キャンペーン

特別推進期間

平成24年10月1日 ~ 平成24年11月20日

ご招待方法

加入口数でご招待

- 商工貯蓄共済...5口毎に応募券1枚進呈
- (貯)医療特約...2件(10,000円プランは1件) 毎に応募券1枚進呈
- 会員福祉共済...2口毎に応募券1枚進呈

大口加入者は特別枠でご招待

- 商工貯蓄共済...30口以上で1名ご招待
- (貯)医療特約...5件以上で1名ご招待
- 会員福祉共済...5口以上で1名ご招待

※応募者多数の場合は抽選となります。  
※招待者が参加できない場合は、3,000円相当の商品券を進呈します。  
※商工貯蓄共済満期更新契約者も含まれます。

お問い合わせ先  
南アルプス市商工会 TEL055-280-3730

## 「グリーン経済」講演会

目かめウロコ  
の  
講演会

講師：山田 征 さん  
 演題：グリーン経済の裏側  
 日時：2012年11月16日(金) 午後6時00分~  
 場所：南アルプス市若草生涯学習センター  
 会費：無料  
 定員：200名  
 主催：山梨信用金庫小笠原支店 経営者会  
 後援：南アルプス市  
 問合せ先：新津 尚 TEL090-4916-9690



プロフィール

1937年生まれ、宮崎県育ち。東京都武蔵野市在住。  
農家と関わり共同購入グループ「かかしの会」を設立して20年。  
地元学校給食に有機農産物食材全般を約17年にわたり搬入。  
仲間とともにレストラン「みたか。たべもの村」を作る。  
並行して、石垣島の空港問題、原発問題など様々な活動をしている。

## 資格取得助成金制度のお知らせ

ご案内

商工会員の皆様が、経営に役立つ各種資格を積極的に取得していただくことを目的に助成金を交付いたします。

対象資格

各種機関が実施する商工業に關してのあらゆる資格が対象となります。(例 玉掛・クレーン・パソコン・簿記検定等)※試験の可否は問いません。

助成内容

- 1 対象者 商工会員・会員事業所の従業員(家族従業員も含む)
- 2 助成金 1名につき3,000円(但し費用3,000円以下の時は同額)
- 3 申請限度 年間1企業3人まで、年間1人1回まで  
平成24年4月1日から平成25年2月28日までに実施された試験、講習会
- 4 申請締切日 平成25年3月8日(金)まで
- 5 申請方法 申請書、受験・受講内容のわかる書類、受講料領収書のコピーを商工会へ提出(※申請者ご本人の印鑑をご持参ください)

《お問合せ先》南アルプス市商工会 TEL055-280-3730

## 目頃の感謝をこめて 読者プレゼント コーナー

プレゼント申し込み方法

住所・氏名・年齢・電話番号・ご希望商品名、また感想・情報などをご記入の上、11月15日までにハガキ・FAX、又はメールにて商工会までご応募ください。

〒400-0222 南アルプス市飯野 2812  
南アルプス市商工会 宛 FAX 055-280-3731

E-mail : info@minamialps-shokokai.jp

※メールの場合は件名をプレゼント希望とし、添付形式での送付は避けてください。

10月号読者プレゼント当選者(敬称略)

【ハッピーパーク商品券】 保坂由美 千野静香 森田咲桜 樋口京子 飯野啓子  
 【サンミルク諏訪】 藤巻弥 河野清子 河野幸子 井上和美 戸澤祐子 秋山一雄 村松真弓 松井智子 他

①ハッピーパーク商品券  
2,000円分5名様



特産品ショップ **ハッピーパーク**  
南アルプス市徳永 410 TEL 055-285-2088

②ライフリー尿とりパッド  
(男女兼用) 無料配送5名様



①車椅子・杖等の無料点検実施。  
②抽選にもれた方にもチャンスあり。

福祉用品販売&レンタル **はなぶさ**  
南アルプス市鏡中条 318-4 TEL 055-269-9336

# 南プス!ラッキークーポン

Minami Alps Lucky Coupon  
2012.NOV.

11月号  
平成24年11月発行  
会員  
vol.60  
商工会 市民

## ちょこっとお得なお買い物!

クーポンを使って、ちょこっとお得!南アルプス市でもっと買い物しちゃう!  
市民の皆様が少しでもお得になって、市民も街もハッピー気分になればこのクーポン事業を企画しました。

**【ご利用方法】**  
クーポン券を切り取って加盟店に提示して下さい。  
其々のお店のサービスが受けられます。  
※他のサービス券との併用はできません。

発行月内無制限使用  
※アイコンが無い場合は原則的に1回の使用となります。

### アルピーカードポイント3倍

使用期限 11月30日

#### 季節の手づくり和菓子の店

#### 手づくりの和菓子 瓦屋

南アルプス市小笠原1603  
●定休日:月曜日  
(祝祭日の場合営業、翌火曜日定休)  
●営業時間:9:00~19:30  
TEL.055-284-2100



和菓子屋のすいーととぼと

### お買物全品10%引

(ポイントカードとの併用不可)  
※特売品、在出し料理は除く  
使用期限 11月30日

#### 手作り惣菜と寿司の店

#### 味の店 西きや

南アルプス市寺部1239  
●定休日:日曜日 仕出し料理は年中無休  
●営業時間:9:00~19:30  
TEL.055-282-1513



人気の惣菜各種

### 平日ディナーコース御予約のお客様にソフトドリンクサービス

使用期限 11月30日

#### ピッツァ始めました

#### カフェ&イタリアンレストラン 田舎カフェ Orchard

南アルプス市徳永410  
●定休日:木曜日  
●営業時間:11:30~15:00(ランチ)  
15:00~18:00(カフェ)  
18:00~22:00(ディナー)  
ラストオーダー21:30  
TEL.055-280-5501



### デザート・コーヒー・そば茶

のいずれかサービス  
使用期限 11月30日

#### 十割・粗挽きそばが自慢 石臼挽き自家製粉

#### 信州そば処 玄

南アルプス市西野2084-5  
●定休日:火曜 第3月曜日  
●営業時間:11:30~各々そば売切れ次第終了  
17:30~各々そば売切れ次第終了  
TEL.055-284-5741  
※090-2490-9181  
http://gensoba.main.jp



新そば祭り開催中  
11月15日迄

### レジにて合計金額より5%割引


使用期限 12月20日

使用期限内に10回利用できます。

#### レジスーパーマーケット

#### レジスーパーマーケット かわすみ

南アルプス市古市場563  
●定休日:無休  
●営業時間:9:00~19:30  
TEL.055-282-1452



### ご利用金額 2,000円以上で10%割引

使用期限 11月30日

#### タルトとキッシュの専門店

#### タルト&キッシュの 匠と伝承 アニースカフェ

南アルプス市上今舘跡457  
●定休日:月曜日(祝日の場合営業、翌火曜日定休)  
●営業時間:11:00~20:00  
TEL.055-284-5232



毎週イチシクのフィガロ

### お食事ご注文の方に 自家製辛味噌プレゼント

使用期限 11月30日

#### 地域に愛されるうどん店を目指して!

#### たっちゃんうどん

南アルプス市小笠原375  
●定休日:日曜日  
●営業時間:11:00~14:00 17:00~20:00  
(祝は不定休、電話にて確認のこと)  
TEL.055-282-2300



### 食事注文の方に ぎょうざ1皿無料サービス

使用期限 11月30日

#### 昔懐かし醤油らーめんを一度お試しください!

#### らあめん家めん麺

南アルプス市下今井348-2  
●定休日:木曜日  
●営業時間:11:30~14:00 18:00~23:00  
※全土は24:00迄営業  
TEL.055-282-4200



### アルピーカードポイント2倍

使用期限 11月30日

#### 山梨新種ワイン続々入荷中!

#### 大型酒専門店 (有) のだや

南アルプス市飯野3648-5  
●定休日:火曜日  
●営業時間:9:00~19:00  
TEL.055-282-1830



### 技術料金10%OFF

使用期限 11月30日

#### 美容室キュレルは美容室マルセに移転しました。

#### 美容室 マルセ

南アルプス市下宮地619-3  
●定休日:月曜日(第1・3は月火休日)  
●営業時間:9:00~18:30  
TEL.055-282-4134  
TEL.055-282-9900



### 披露宴ドリンク無料券

(食前酒・ビール・焼酎・ウイスキー・ワイン・ジュース・コーラ・ウーロン茶・ノンアルコールビール)  
使用期限 12月24日

#### 披露宴ドリンク無料

有効期間 7月~12月24日

#### 結婚会場 Bridal Hall TOGEN

南アルプス市飯野2971  
●定休日:毎週月曜日  
(祝祭日の場合は火曜日)  
TEL.055-284-3220



### 羽毛ふとん作り直し2,000円割引券

使用期限 11月30日

#### よい商品をより安くご提供

#### 寝具製造販売 名倉ふとん店

南アルプス市沢登26  
●定休日:不定休  
●営業時間:9:00~19:30  
TEL.055-282-1836



## 商工会の福祉共済

あなたも家族もまるごと守る!頼れる補償の

「けが」の補償  
「がん」重点補償  
「病気」の補償

全国商工会会員福祉共済

お問い合わせ・お申込みは南アルプス市商工会まで TEL.055-280-3730

「けが」の補償 月額2,000円で  
最高1,000万円迄  
(65歳未満)

「病気」の補償 月額1,000円で  
入院日額5,000円  
(65歳未満)

**補償プランのメリット**

#### けがの補償プラン

- 掛金は年齢・性別に関わりなく一律2,000円
- 80歳まで補償(継続加入は85歳)
- 入院・通院も幅広く補償(入院日額5,000円~8,000円) 通院日額1,500円~3,000円)
- 事前告知なし

#### 病気の補償プラン

- 掛金は年齢・性別に関わりなく一律1,000円
- 74歳まで補償(継続加入は80歳)(入院日額4,000円~5,000円)
- 入院・手術・先進医療など幅広く補償

※けがの補償に加入されている方のみがお申し込みいただけます。  
※がん重点補償プランも用意しております。

※詳しい内容は専用パンフレットをご覧ください。